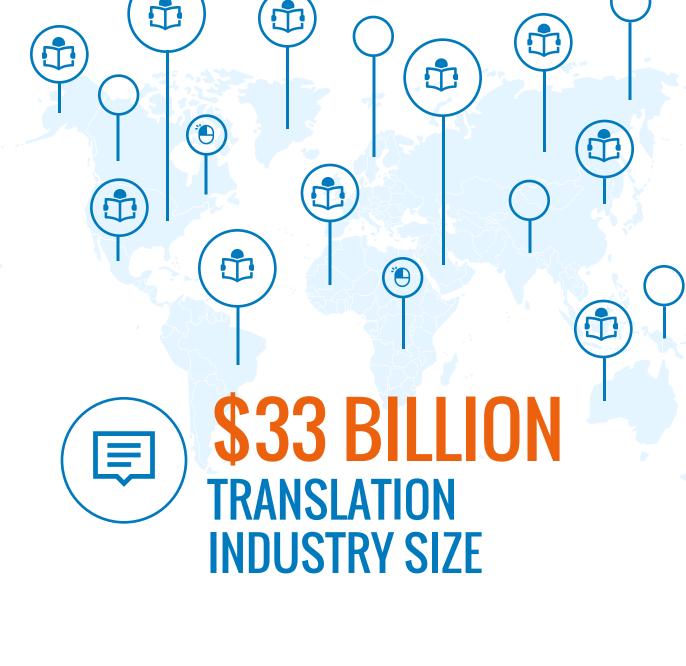


BRIEF BUYERS GUIDE TO SCIENTIFIC TRANSLATION

widely published, this guide aims to disclose some of the most common practices and structures within the industry. And empower you with stronger purchasing knowledge.

Detailed knowledge of the translation market is not



YOU ARE Before you are able to identify and select the most appropriate supplier for your requirements, you will need to review your translation demands in order to align your search with your needs.

DEFINE WHO

ANNUAL SPEND HOW MUCH DO YOU SPEND ANNUALLY





If you translate to one or two regions within a sector, seek out mid-size agencies with a match to your sectors and languages for meaningful cost and quality gains. If you translate globally and have a large spend choose a top 100 provider.

IDENTIFY YOUR

LIKELY MATCH



TRANSLATION

TIMELINES

the most appropriate linguists and quality process can be followed. Having said that, up to 20,000 a day can be achieved using teams of translators if absolutely required. **AT LEAST**

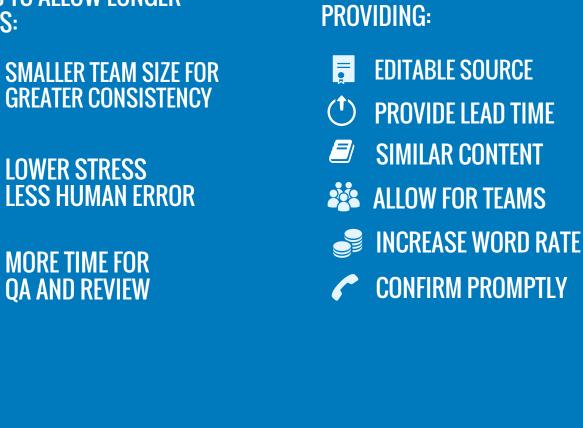
3,000

Translation turnaround times can vary wildly, we recommend

you offer the most generous deadline you can allow for so that

WORDS **DAILY**

REASONS TO ALLOW LONGER



What to look for in a

IN-HOUSE EXPERTS

SPEED-UP TRANSLATIONS BY

INVEST IN SEARCHING FOR THE CORRECT LONG TERM PARTNER Translation requirements will likely be on-going for your enterprise, seek out the most appropriate partnership and then invest in the relationship to obtain cost efficiency through retained training, client familiarity and special

partnership translation rates.

translation supplier

SPECIALISM

WITH THOUSANDS OF PROVIDERS TO CHOOSE FROM LOOK FOR:

chances of selecting a vendor who can deliver quality.

LINGUIST DETAIL

By selecting vendors that have proven knowledge within your sector, that

knowledge of the languages and subject matter, you can improve your

can provide details of their translation teams and can show in-house working

TRANSLATION



Word rates vary greatly, analyse which service you are

seeking and if that can realistically be provided for the cost

offered. 0.13 USD per word and higher for translation and

review is a natural minimum cost for scientific material.

CONSIDER LOCAL FORMATTING

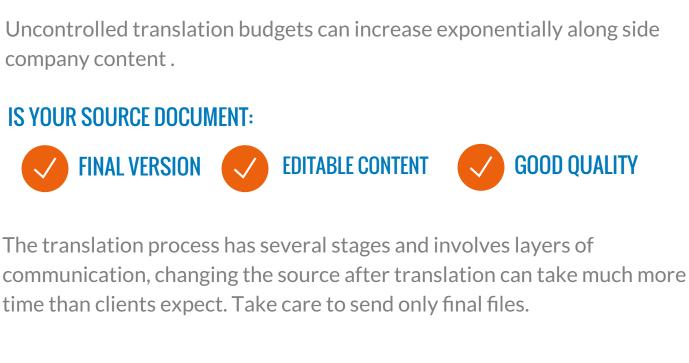


LINGUIST COST

GERMAN IS MORE COSTLY THAN

SPANISH MOSTLY DUE TO TARGET

COUNTRY COST OF LIVING



PUBLICATION

There is nothing worse than a

translation error in critical

information, allow the proper

COSTS

LANGUAGES VARY IN SIZE, AN OFTEN

OVERLOOKED EXTRA COST OF WORKING

WITH COMPLEX SOURCE TYPES

CONSIDER THE END USE WHEN DECIDING BUDGET AND TIMELINE

INTERNAL

Imperfections could be

tolerated so a lower rate and

faster deadline may work for

to you.

less important documents time and budget. Consider carefully and communicate document end use to your supplier,

the whole supply chain must be aware of your most critical information and

will help guide suppliers in recommending the most appropriate work flow

DOES YOUR DOCUMENT REALLY REQUIRE TRANSLATING? Evaluate what your end goal for translation is, and the relative value of this goal against the ongoing cost of translation. If the document is essential, is the whole document essential? Perhaps a summary or certain chapters are sufficient. Careful evaluation of the source can result in considerable savings.

